

MODES D'EMPLOI DES APPAREILS

POMPE COMPAT GO



En cas de questions ou de problèmes, veuillez vous adresser à Proximos. Pour des raisons d'hygiène et pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, il est indispensable de changer :

- La tubulure d'administration (tous les jours)
- La tubulure de rallonge (tous les 2 jours en la rinçant entre chaque administration si utilisée)
- Le récipient jetable Compat Baggle (tous les 2 jours en le rinçant entre chaque administration si utilisé)

Ces accessoires peuvent être commandés chez :

PROXIMOS

36, av. Cardinal-Mermillod, 1227 Genève
Tél. : 022 420 64 80 Fax : 022 420 64 81

TABLE DES MATIERES

1. ASTUCES ET REMARQUES.....	3
2. DESCRIPTION GENERALE ET OPERATIONS DE BASE	3
3. MISE EN SERVICE DE LA POMPE	7
3.1. UTILISATION SUR SECTEUR.....	7
3.2. UTILISATION SUR BATTERIE	7
4. MISE EN MARCHÉ	7
5. PROGRAMMATION DE LA POMPE.....	8
5.1. REGLAGE DU DEBIT.....	8
5.2. PROGRAMMATION EVENTUELLE DU VOLUME CIBLE	8
6. MISE EN PLACE DE LA TUBULURE	8
7. PURGE DE LA TUBULURE	8
8. START/STOP	8
9. ARRÊT.....	8
10. MISE EN PLACE DE LA POMPE DANS LE SAC A DOS.....	9
11. ALARMES	10
12. NETTOYAGE DE LA POMPE	12
13. SPECIFICATIONS.....	13

1. ASTUCES ET REMARQUES

- Il est possible de purger la tubulure manuellement en déclampant la tubulure ou au moyen de la pompe cf chapitre 7.
- Le clamp est un élément fragile, pour déclamer repousser la partie haute de ce dernier, pour clamer, enfoncer la partie centrale.
- Pour connecter la poche de 500 ml ou de 1,5 litre à la tubulure, dévisser le gros embout blanc, retirer le petit bouchon de la poche, puis viser la tubulure à la poche.
- Pour retirer la pompe du support, détacher la pompe du statif, poser le support sur une table, puis détacher-la de son support.
- Il n'est pas possible de mettre dans le sac à dos des poches excédant 500ml (cf chapitre 10 pour la mise en place). Noyer le compte-goutte pour l'utilisation dans le sac à dos. Effectuer un essai à blanc afin de déterminer à quel endroit de la tubulure il faut positionner le clamp.
- La rallonge se met toujours à la suite de la tubulure, au besoin retirer l'embout violet pour connecter la rallonge à la sonde.
- L'utilisation de la pompe Compat Go est réservée aux personnes formées par Proximos ou au personnel soignant qualifié et formé à cet effet. Il y a la possibilité de venir chez Proximos pour un cours de formation sur les techniques de manipulations de cette pompe.
- Ce mode d'emploi est inspiré du mode d'emploi du fabricant. Pour toutes informations supplémentaires ou pour obtenir le mode d'emploi complet veuillez contacter Proximos ou le fabricant directement (Nestlé).

2. DESCRIPTION GENERALE ET OPERATIONS DE BASE

La pompe de nutrition Compat GO™ est réservée **exclusivement à la nutrition entérale**. Elle peut être utilisée à l'hôpital ou à domicile. La pompe Compat GO™ a un programme d'administration en continu et plusieurs fonctions qui garantissent la sécurité du patient.

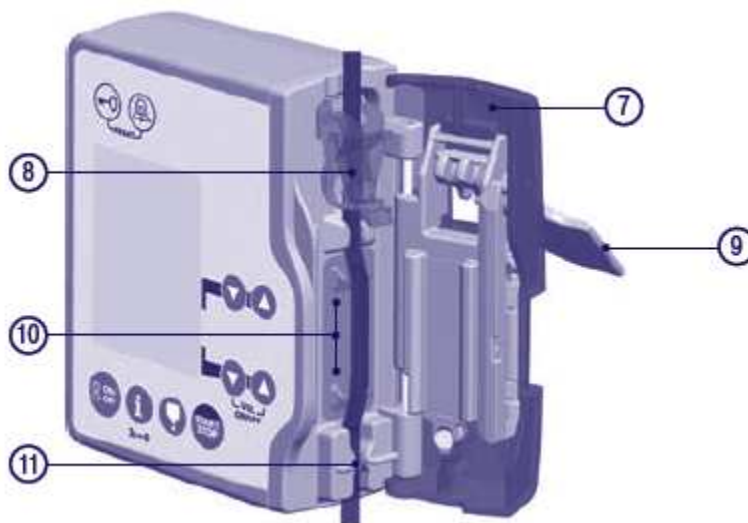
Même avec l'assistance d'une pompe, des problèmes tels que diarrhée ou ballonnements peuvent survenir. La vitesse d'administration doit être adaptée aux besoins individuels de chaque patient. Des contrôles réguliers sont recommandés en cours d'administration.

Contre-indications








- Ne pas utiliser pour la nutrition parentérale ou pour toute autre administration intraveineuse.
- Ne pas utiliser lorsque la nutrition entérale est contre-indiquée (par ex. iléus, diarrhée échappant à tous les traitements, pancréatite aiguë grave ou atonie intestinale) et qu'il faut recourir à une nutrition parentérale.







- 1) Pompe Compat GO
- 2) Support
- 3) Porte
- 4) Dispositif de Serrage orientable (180°)
- 5) Vis de blocage du dispositif de serrage
- 6) Manette pour retirer la pompe de son support






- 7) Porte de la pompe
- 8) Clamp lever
- 9) Levier de la porte
- 10) Mécanisme de la pompe
- 11) Guide pour la tubulure

DESCRIPTION DU CLAVIER		
Touche	Opération	Fonction
Marche/Arrêt 	Appuyer au moins 1 sec. sur la touche	Mise en marche de la pompe (contrôle automatique) ou arrêt de la pompe
Purge de la tubulure 	Maintenir la touche enfoncée	Purge de la tubulure (600 ml/h) Relâcher la touche dès que la ligne est suffisamment amorcée.
Programmation du débit 	Appuyer sur les touches	réduction des valeurs programmées augmentation des valeurs programmées
Volume cible Marche/Arrêt 	Appuyer simultanément sur les touches Appuyer sur l'une des touches	Affichage du volume cible. Suppression du volume cible. Réglage du volume cible.
Start/Stop 	Appuyer sur la touche	Démarrage ou arrêt de la nutrition STOP s'affiche pendant 3 sec. en bas de l'écran. (les paramètres ne peuvent être modifiés pendant ce laps de temps.)
Les fonctions suivantes ne sont disponibles que si la pompe est à l'arrêt.		
Mise à zéro (reset) 	Appuyer simultanément sur les touches	Les paramètres programmés sont effacés. La pompe passe en réglage de base avec un débit de 100 ml/h.
Touches bloquées/débloquées   		Toutes les fonctions à l'exception de Marche/Arrêt et de START/STOP sont bloquées ou débloquées.
	Appuyer sur la touche.	Le symbole de la clé clignote à l'affichage.
	Appuyer à nouveau sur la touche.	Demander le code à Proximos Symbole de la clé à l'affichage: • apparaît: les touches sont bloquées. • disparaît: les touches sont débloquées.

DESCRIPTION DU CLAVIER		
Touche	Opération	Fonction
Volume de l'alarme 	Appuyer sur la touche (plusieurs fois si nécessaire). En mode "alarme": appuyer sur la touche une fois pour mettre en mode "sommeil"	3 niveaux de volume sonore. Possibilité d'ajuster le niveau d'alarme sonore et visuel. Lorsque le niveau sonore le plus fort est sélectionné, on entend une alarme continue. L'alarme reste silencieuse pendant 2 minutes. La lumière en arrière-plan et le message d'erreur continuent de clignoter.
Affichage des informations · Lorsque l'option "volume cible" n'est pas activée. 	Appuyer brièvement sur la touche	Les données suivantes sont affichées automatiquement après activation de la touche information selon l'ordre décrit:
	Pendant l'administration des nutriments	1. Volume Σ de nutriments déjà administrés depuis la dernière mise à zéro.
Affichage des informations · Lorsque l'option "volume cible" est activée. 	Pompe à l'arrêt	Volume Σ de nutriments déjà administrés depuis la dernière mise à zéro. Les icônes correspondantes à la dernière alarme déclenchée apparaissent sur l'écran.
	Lorsque les nutriments sont administrés	1. Volume Σ de nutriments déjà administrés depuis la dernière mise à zéro 2. Volume Σ cible programmé à être administré pour cette application (si l'option "volume cible" est activée)
Remise à zéro des informations 	Lorsque la pompe est arrêtée.	Le volume de nutriments déjà administrés depuis la dernière mise à zéro. Les icônes correspondantes à la dernière alarme déclenchée apparaissent sur l'écran.
	Maintenir la touche appuyée pendant 3 sec.	Remise à zéro de l'affichage du volume.

DESCRIPTION DU CLAVIER

Touche	Opération	Fonction
Intervalle d'alarme 	Appuyer sur la touche « clé »	Régler les alarmes sonores Le symbole de la clé clignote à l'écran
	Faire défiler jusqu'au code	Demander le code à Proximos
	Appuyer à nouveau sur la touche « clé »	Sortir de ce mode Cette option est seulement disponible lorsque l'administration de la nutrition n'est pas en marche. Pour annuler celle-ci, appuyer sur la touche "i" pendant 3 sec.

3. MISE EN SERVICE DE LA POMPE

3.1. UTILISATION SUR SECTEUR

Avec support de pompe et câble de raccordement au secteur.

1. Enfoncer la pompe sur le support jusqu'à enclenchement.
2. Raccorder le câble à la prise du support prévue à cet effet puis l'introduire dans la fixation latérale comme indiqué.
3. Brancher au secteur. (Le voyant lumineux «réseau» du support passe au vert.) Le symbole «prise» s'affiche.

3.2. UTILISATION SUR BATTERIE

1. Avant la première mise en service, charger la batterie pendant env. 5 heures. La batterie se recharge pendant le fonctionnement sur le secteur. En cas de débranchement du secteur, la commutation sur les batteries se fait automatiquement.
2. La durée de fonctionnement maximum des batteries est obtenue après plusieurs cycles de chargement et de déchargement. Dans le cas contraire, la longévité de la batterie risque de diminuer. Celle-ci s'allonge lorsque l'appareil est utilisé jusqu'au signal d'alarme «recharger la batterie» par des cycles d'environ 4 semaines.
3. Le témoin de charge fait apparaître 3 barres quand la batterie est complètement chargée. Une première alarme «batterie déchargée» s'enclenche 30 minutes avant décharge complète. La pompe doit alors être connectée dans les 30 minutes à une prise électrique pour recharger la batterie. Dans le cas contraire, une deuxième alarme «batterie déchargée» s'enclenchera 10 minutes avant décharge complète et l'arrêt de la pompe.
4. Pour sortir la pompe de son support, pousser la manette sur la gauche du support et tirer la pompe vers le haut.

4. MISE EN MARCHÉ



Appuyer pendant 1 sec. sur la touche

1. Un signal sonore retentit. La pompe effectue un contrôle automatique.
2. Les chiffres 1-4 puis tous les symboles apparaissent.
3. Les paramètres de la dernière programmation s'affichent.

L'utilisateur devrait observer l'écran pendant le contrôle automatique pour détecter tout éventuel problème.

5. PROGRAMMATION DE LA POMPE

5.1. REGLAGE DU DEBIT

Appuyer sur les touches  jusqu'à obtention de la valeur choisie.


5.2. PROGRAMMATION EVENTUELLE DU VOLUME CIBLE

Appuyer simultanément sur les deux touches , le symbole Σ apparaît.
Appuyer sur les touches jusqu'à obtention de la valeur choisie.


6. MISE EN PLACE DE LA TUBULURE

1. Connecter la tubulure à la bouteille de nutrition (si besoin utiliser la pochette transparente fournie) ou à la poche de nutrition en dévissant l'embout blanc afin de pouvoir visser celle-ci sur la poche.
2. Déverrouiller la porte de la pompe au moyen du levier. Ouvrir la porte.
3. En respectant le sens de la flèche, placer le clamp de sécurité dans son logement.
4. Faire passer la tubulure sur le mécanisme d'entraînement et la fixer dans le guide en s'assurant qu'elle est tendue.
5. Refermer la porte de la pompe. Veiller à ce qu'elle s'enclenche bien.

7. PURGE DE LA TUBULURE


Maintenir la touche appuyée . Purger la totalité de la tubulure et lâcher la touche dès que l'opération est achevée. Cette opération peut se faire manuellement avant la mise en place de la tubulure en déclampant celle-ci et en la reclampant lorsque la nutrition atteint le bout de la tubulure.

8. START/STOP

Pour enclencher la pompe appuyez sur . La bande clignotante et les gouttes signalent le début de l'administration.

Pour arrêter la pompe appuyez sur . STOP apparaît à l'affichage.

9. ARRET

Maintenir la touche  appuyée pendant 1 s. Si la pompe est branchée sur secteur, le symbole «prise d'alimentation» est visible sur l'écran. Les paramètres programmés restent en mémoire après extinction de la pompe.

10. MISE EN PLACE DE LA POMPE DANS LE SAC A DOS



- 1) Placez la nutrition au fond du sac. Assurez-vous que la tubulure ne forme pas un pli serré. La chambre compte-gouttes doit être remplie entièrement.



- 2) Placez la pompe au-dessus de la nutrition comme indiqué sur l'image.



- 3) Faites passer la tubulure par l'un des orifices (gauche ou droit) prévus à cet effet (cercle blanc sur l'image).



- 4) Solidariser la pompe et la poche de nutrition au sac à l'aide des sangles.



- 5) Fermez la fermeture éclair du sac à dos entièrement à l'exception d'une petite ouverture sur le bord inférieur afin de laisser sortir la tubulure.




Il est possible d'accéder aux commandes de la pompe en ouvrant la fenêtre velcro prévue pour cela.





11. ALARMES




Chaque fonction Alarme arrête le fonctionnement de la pompe. Elle est signalée par le clignotement des symboles visuels et des signaux sonores. Il est possible de régler le volume sonore de l'alarme.

Marche à suivre:

- Arrêter l'alarme avec la touche START/STOP.
- Remédier à la cause de l'alarme.
- Redémarrer l'administration avec la touche START/STOP.

Alarme	Symbole	Cause	Remède
Alarme batterie en mode d'utilisation sur secteur Première alarme «batterie déchargée» Alarme batterie en mode d'utilisation sur batterie Avec ce mode de fonctionnement, il n'est pas possible d'interrompre l'alarme		Le symbole de la prise s'affiche: <ul style="list-style-type: none"> • les batteries sont défectueuses. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contacter le service technique. • Les batteries ne doivent être changées que par du personnel qualifié.
		Le symbole de la prise ne s'affiche pas: <ul style="list-style-type: none"> • Le voyant lumineux du support de pompe n'est pas allumé. Branchement au secteur défectueux. <p>Le voyant lumineux du support de pompe est allumé:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La pompe n'est pas bien enclenchée dans son support. • Les broches de contact de la pompe et de son support sont sales. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le bon branchement du cordon secteur et rechercher un défaut éventuel. • Placer la pompe correctement dans son support. Veiller à ce qu'elle s'enclenche bien. • Nettoyer les broches avec un coton-tige imbibé d'eau savonneuse ou d'une solution autorisée par l'hôpital. Laisser sécher.
		<ul style="list-style-type: none"> • Informe que la charge minimale de la batterie n'est pas atteinte. La première alarme retentit 30 minutes avant qu'une deuxième alarme «batterie déchargée» ne s'enclenche et que la pompe ne s'arrête. 	<ul style="list-style-type: none"> • Relier la pompe au secteur par le biais de son support. • Recharger les batteries. • Le fonctionnement peut reprendre.
		Le symbole de la prise ne s'affiche pas: <ul style="list-style-type: none"> • La tension minimum de la batterie n'est pas atteinte. • L'alarme se déclenche 10 minutes avant que la batterie ne soit entièrement vide. 	<ul style="list-style-type: none"> • Relier la pompe au secteur par le biais de son support. • Recharger les batteries. • Le fonctionnement peut reprendre.

Alarme	Symbole	Cause	Remède
Rappel Répétition du signal toute la minute		<ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur n'a pas appuyé sur la touche start après avoir programmé la pompe. • L'alarme sonne au bout de 1 minute. 	<ul style="list-style-type: none"> • Démarrer ou arrêter la pompe.
Le volume cible est atteint		<ul style="list-style-type: none"> • Le volume cible est atteint: le symbole correspondant clignote • Une valeur cible erronée a probablement été programmée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Terminer ou continuer l'administration. Pour supprimer le volume cible, désactiver cette fonction en appuyant sur les deux touches flèches du bas. • Corriger le volume cible.
La tubulure est vide		<ul style="list-style-type: none"> • La poche de nutriments et la tubulure sont vides 	<ul style="list-style-type: none"> • Continuer ou terminer l'administration de nutriments et rincer la tubulure • Purger la tubulure jusqu'à sa partie proximale
		<ul style="list-style-type: none"> • Air dans la zone du capteur (lorsque le conditionnement de nutriments est plein). 	<ul style="list-style-type: none"> • Evacuer les bulles d'air en tapotant légèrement sur la tubulure. Si nécessaire, purger à nouveau la tubulure jusqu'à évacuation des bulles d'air.
		<ul style="list-style-type: none"> • Impuretés dans la zone du capteur 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer les broches avec un coton-tige imbibé d'eau savonneuse ou d'une solution autorisée par l'hôpital. Laisser sécher.
		<ul style="list-style-type: none"> • La tubulure est mal insérée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la position de la tubulure et la rectifier si nécessaire.
Occlusion		<ul style="list-style-type: none"> • Occlusion en aval de la pompe 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'absence d'obturation dans la partie de la tubulure en aval de la pompe.
		<ul style="list-style-type: none"> • Occlusion en amont de la pompe 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'absence d'obturation de la tubulure • Rincer la sonde.
		<ul style="list-style-type: none"> • La sonde est obturée 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que la sonde est débouchée. Rincer la sonde.
Tubulure		<ul style="list-style-type: none"> • La tubulure est mal positionnée ou pas du tout installée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la position de la tubulure en amont et en aval du mécanisme de pompage et la rectifier si nécessaire.
		<ul style="list-style-type: none"> • Le logement du clamp de sécurité est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer avec un coton-tige imbibé d'eau savonneuse ou d'une solution autorisée par l'hôpital; laisser sécher.

Alarme	Symbole	Cause	Remède
La porte de la pompe est ouverte		• La porte de la pompe n'a pas été bien fermée au démarrage.	• Fermer la porte.
		• La porte de la pompe a été ouverte après le démarrage.	• Fermer la porte.
		• La porte de la pompe a été sortie de ses gonds.	• Remettre la porte dans ses gonds.
		• Le mécanisme de la porte est défectueux.	• Contacter immédiatement Proximos
Le mécanisme d'entraînement de la pompe est bloqué		• Mécanisme de la pompe défectueux.	• Contacter immédiatement Proximos
Erreur du système Code E et code chiffré. Signal sonore continu.		• Défectuosité interne de l'appareil (erreur de fonctionnement dans le système).	• Contacter immédiatement Proximos

12. NETTOYAGE DE LA POMPE

Nettoyer la pompe et son support une fois par semaine. Nettoyer immédiatement la pompe et son support en cas de salissure (nutriments ou médicament...). Avant le nettoyage, débrancher la pompe du secteur. Laisser l'appareil sécher pendant 5 minutes après le nettoyage, avant de le reconnecter au secteur.

Pompe et support de pompe

Essuyer la pompe et son support avec un chiffon humide ou imbibé de désinfectant. La pompe et son support sont résistants aux désinfectants. Veuillez essuyer complètement la pompe après son nettoyage.

Attention!

Ne pas immerger la pompe et son support dans l'eau. Nettoyer les contacts avec des coton-tiges imbibés de désinfectant si nécessaire.

Porte de la pompe

Eteindre la pompe et la détacher de son support.

Soulever le levier pour ouvrir la porte.

La porte peut être détachée de la pompe en exerçant une pression vers l'arrière et peut être nettoyée séparément sous un robinet d'eau courante.

Attention!

Ne pas laver la porte dans un lave-vaisselle.

Membrane de protection de la mécanique de pompage et zone du détecteur



Eteindre la pompe et la détacher de son support.

Soulever le levier pour ouvrir la porte.

Nettoyer la zone du détecteur et celle du logement du clamp de sécurité avec un chiffon humide et de l'eau savonneuse ou selon les règles de nettoyage fixées par l'établissement hospitalier.

Essuyer la membrane de protection du mécanisme de pompage avec un chiffon humide.

13. SPECIFICATIONS

DIMENSIONS	Pompe 128 x 114 x 43 mm Support 146 x 162 x 115 mm
POIDS	Pompe 480g Support 450g
PROTECTION CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES	classe II, symbole  type BF, symbole 
INTERFÉRENCE ÉLECTROMAGNÉTIQUE	Cet appareil peut être perturbé par des champs électromagnétiques importants, par des influences électriques externes, par des décharges électrostatiques qui dépasseraient les limites prévues par les normes EN 60 601-1-2 et EN 60 601-2-24. Il peut également être perturbé par la pression ou des variations de pression, des chocs mécaniques, des sources thermiques d'ignition, etc. Pour toute utilisation dans des conditions spécifiques d'environnement, veuillez contacter le distributeur local.
SECURITE DES EQUIPEMENTS ELECTROMEDICAUX	Conforme à la norme EN/IEC 60 6021--1
PROTECTION CONTRE L'HUMIDITÉ	Pompe IP 34 (protection contre les éclaboussures) Support IP 31 (protection contre les gouttes)
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	Alimentation 100-230V+10%/50-60Hz 10 VA Type de batterie 4.8 V 1.2/1.8 Ah NiMH Sortie support de pompe 7,75 V / 800 mA Pompe en mode batterie 24 h à 125 ml/h
AUTONOMIE DE LA BATTERIE	24 h à un débit de 125 ml/h.
POMPE, SUPPORT DE POMPE	Température de fonctionnement: De + 13° à + 40°C Température de stockage: De - 20° à + 45°C Humidité relative autorisée: 85% maxi., sans condensation
PRECISION DU DEBIT	max. 10% pour des débits supérieurs à 3 ml/h
DETECTION D'UNE OCCLUSION EN AMONT	Volume délivré au démarrage: 2ml pour un débit ≤ 50ml/h, approximativement 4ml pour un débit >50ml/h. Le volume est compensé lors de la première heure d'administration pour un débit >3ml/h. Il n'y a pas de compensation du volume initial si le débit est ≤ 3ml/h.
PRESSION D'OCCLUSION	2 bars maximum